

ВО ИМЯ АЛЛАХА МИЛОСТИВОГО, МЕРЛОСЕРДНОГО

М Е М О Р А Н Д У М

МЕЖДУ РЕСПУБЛИКОЙ КАЗАХСТАН И ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ
ИРАН О ГИГИЕНЕ ЖИВОТНЫХ И ПРОДУКЦИИ ИЗ ЖИВОТНЫХ

УСЛ
УСЛ, СЛ

В целях развития взаимовыгодных двухсторонних отношений между Исламской Республикой Иран и Республикой Казахстан, особенно в направлении производства животных и продукции из животных, а также взаимного наблюдения за порядками гигиены для экспортируемых животных и экспортируемой продукции из животных, с 19 по 22 Бахмана 1372 года, соответственно с 8 по 11 февраля 1994 года, Его Превосходительство г-н Доктор Аббас Мсталеби, президент Организации по ветеринарии Исламской Республики Иран во главе делегации из министерства "Ежехада благоустройства" посетил Республику Казахстан.

В этой поездке он встретился с Его Превосходительством г-ном _____, министром сельского хозяйства и Его Превосходительством _____, начальником департамента ветеринарии при министерстве сельского хозяйства и другими ответственными лицами Республики Казахстан, а также посетил лаборатории, пункты вакцинации животноводства Республики Казахстан.

В конце этой поездки Организация ветеринарии Исламской Республики Иран и министерство сельского хозяйства Республики Казахстан подготовили этот меморандум и подписывая его во всех статьях договорились (точные детали этого меморандума в приложении):

1. Обе стороны обязуются информировать друг друга о всяких эпидемических болезнях в своей стране и оказывать в этом направлении нужное содействие.
2. Обе стороны договорились, используя возможности учебных заведений и исследовательских центров обеих сторон, облегчать условия для обмена экспер-

тами двух стран.

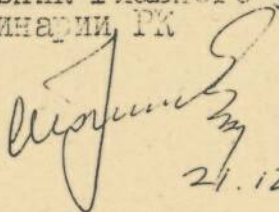
3. Обе стороны договорились, чтобы ежегодно обмениваться взаимно делегациями экспертов двух стран с целью ознакомления с деятельностью и программами другой страны по ветеринарии, чтобы они обменялись мнениями.

4. Организации двух стран по ветеринарии признаны законными органами, которые обязуются передать удостоверение по гигиене до времени экспорта или транзитного переезда через противоположную страну, на основе существующих международных порядков и договоренных условий в этом меморандуме о порядках наблюдения за здоровьем и гигиеной животных и продукции из животных.

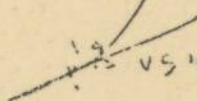
5. С учетом совместных границ двух стран и в связи с их многосторонними торговыми отношениями стороны подтверждают необходимость членства стран Средней Азии, в том числе Республики Казахстан, в Азиатском комитете международного совещания "ОИВ".

6. Этот меморандум составлен и подписан 2.94, соответственно 11/1372 на двух языках, русском и персидском, в г. Алматы, и оба текста имеют одинаковую силу.

от имени Республики Казахстан
Отаров Кадырхан Махмудович
Зам. министра сельского хозяйства РК
Турсункулов Шахатдар Морабекович
Начальник Главного управления
ветеринарии РК


21.12.94

от имени Исламской Республики Иран
Доктор Аббас Али Моталлеби,
Президент организации ветеринарии
министерства "Гжехада благоустрой-
ства"


12.12.94